

**MAKSETERMINALI KASUTUSJUHEND  
VERIFONE Vx670 GSM**



**Kliendiabi: 6711 444**  
**(kõik nädalapäevad 24 h)**

Makseterminalide osakond: 6711 411  
(tööpäeviti kell 9.00 – 17.00)

Faks: 6711 420  
Email: [posgrupp@estcard.ee](mailto:posgrupp@estcard.ee)

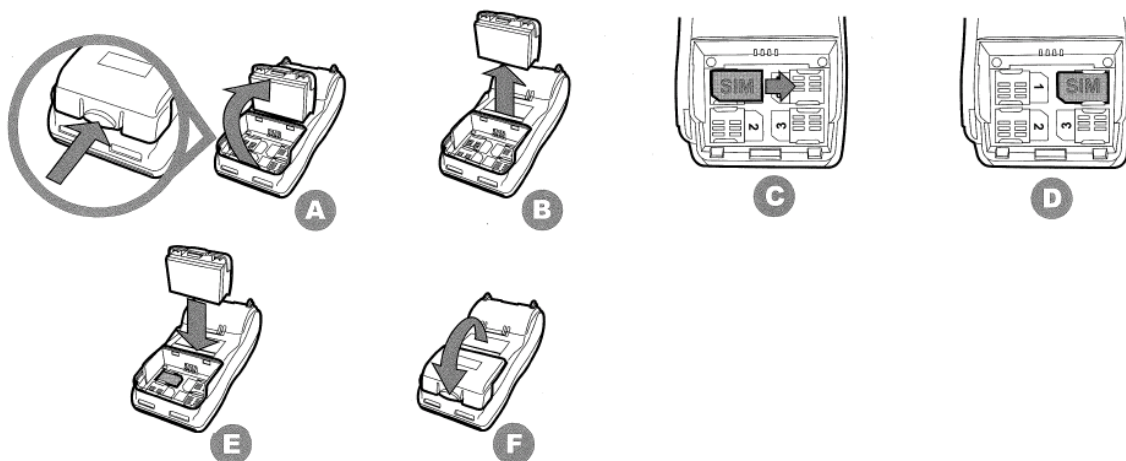
Nets Estonia AS  
Laki 12 10621 Tallinn

## SISUKORD

<b>1</b>	<b>UUE MAKSETERMINALI TÖÖSSE RAKENDAMINE.....</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>TEHINGU TEOSTAMINE KIIPKAARDIGA.....</b>	<b>4</b>
2.1	MÜÜGITEHING.....	4
2.2	SUULINE AUTORISEERIMINE.....	5
2.3	MAKSETEHINGU TÜHISTAMINE.....	5
<b>3</b>	<b>TEHINGU TEOSTAMINE MAGNETKAARDIGA .....</b>	<b>7</b>
3.1	MÜÜGITEHING.....	7
3.2	SUULINE AUTORISEERIMINE.....	8
3.3	MAKSETEHINGU TÜHISTAMINE.....	8
<b>4</b>	<b>KVIITUNGI KOOPIA.....</b>	<b>9</b>
<b>5</b>	<b>PÄEVA LÕPETAMINE .....</b>	<b>9</b>
5.1	TEHINGUTE AUTOMAATSAATMINE .....	9
5.2	TEHINGUTE SAATMINE KÄSITSI .....	10
<b>6</b>	<b>PABERIRULLI VAHETAMINE.....</b>	<b>10</b>

## 1 UUE MAKSETERMINALI TÖÖSSE RAKENDAMINE

- Võtke terminal pakenditest välja
- Uus makseterminal on juba eelnevalt tööks ette valmistatud.
- Paigaldage SIM kaart. (vt. joonist) Veenduge ennem, et SIM kaardil oleks PIN koodi küsimine maha võetud.
- Paigaldage aku (vt. joonist)



- Hoidke terminal öösiti vooluvõrgus aku laadimiseks. Kui terminal ei ole öösel vooluvõrku ühendatud, siis tehingute automaatsaatmist ei toimu.



- Ennem töö alustamist tutvuge põhjalikult kaasas olevate kasutusjuhenditega.

## 2 TEHINGU TEOSTAMINE KIIPKAARDIGA

### 2.1 MÜÜGITEHING

TERMINAL	TOIMING
KAARDI LUGEMINE 02/06/2000 10:09	Sisestage kiipkaart kaardilugejasse
KAARDIOMANIKU APLIK. VALIMINE	Juhul, kui kaardil on mitu aplikatsiooni, siis näidatakse neid aplikatsioone ekraanil Esimene aplikatsioon F1 Teine aplikatsioon F2 Kaardiomanik valib aplikatsiooni vajutades vastavale klahvile. <b>KUI KAARDIL ON AINULT 1 APLIKATSIOON, SIIS VALIKUT EKRAANIL EI NÄIDATA.</b>
SISESTA SUMMA EUR 0,00	Sisestage summa. Näiteks 2255 (22.55 EUR) ja vajutage <b>ENTER</b> Klahvile.
SISESTA PIN  22.55 EUR	<b>Juhul, kui terminal küsib PIN koodi, siis peab klient sisestama koodi terminalii klaviatuurilt.</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Terminal võib küsida PIN koodi vastavalt kaardi päritolule erinevates keeltes, või küsida keele valikut.</li> <li>Kui kood läheb valesti, siis kollase ← klahviga saab juba sisestatud koodi kustutada ja seejärel uuesti sisestada.</li> <li>Kui terminal PIN koodi ei küsi, siis sellist pilti ekraanile ei ilmu</li> </ul>

Seejärel hakkab terminal teostama automaatset kontrolli ning ekraanile ilmuvad järgmised teated:

HELISTAN... ÜHENDATUD	Terminal võtab ühendust kontrollkeskusega ja teostab automaatset kontrolli.
TEINE KVIITUNG? JAH EI	Tehing on õnnestunud ja terminal trükib välja kviitungi. Võtke esimene kviitung ja vajutage <b>ENTER</b> või <b>F2</b> klahvile. Terminal trükib välja teise kviitungi, mis jääb kliendile. Kui klahvile mitte vajutada siis trükib terminal automaatselt mõne sekundi möödudes teise kviitungi.
VÕTA KAART	Kaardi võib eemaldada lugejast.

#### Müüja kviitung

FIRMA NIMI	
ADDRESS	
LINN	
FIRMA	
KUUPÄEV: 03/12/2003	KELLAAEG: 10:00
REG.NR.: 12345678	KASSA 101
<b>OST</b>	
KVIITUNGI NR: 1	TERMINALI ID:VRX12345
AID:	A0000000012345
TVR: 0000000000	TSI: 1234 AIP: 1234
AUTOR. KOOD: 12345	T:1
<b>VISA</b>	
.....0017	
KEHTIVUSAEG: 12/04	
<b>SUMMA:</b>	<b>3.19 EUR</b>
	<b>50.00 EEK</b>
.....	
ALLKIRI	
PASS:( ) ID-KAART:( ) JUHILUBA:( )	

#### Ostja kviitung

FIRMA NIMI	
ADDRESS	
LINN	
FIRMA	
KUUPÄEV: 03/12/2003	KELLAAEG: 10:00
REG.NR.: 12345678	KASSA 101
<b>OST</b>	
KVIITUNGI NR: 1	TERMINALI ID:VRX12345
AUTOR. KOOD: 12345	T:1
<b>VISA</b>	
.....0017	
KEHTIVUSAEG: 12/04	
<b>SUMMA:</b>	<b>3.19 EUR</b>
	<b>50.00 EEK</b>
TÄNAME KÜLASTAGE MEID JÄLLE	
<b>SÄILITA KVIITUNG VÄLJAVÖTTE KONTROLLIKS</b>	

**NB!**

- Juhul kui makseterminalil automaatne autoriseerimine mingil põhjusel ei õnnestu ja trükitakse välja vastav veateade.
- Kui terminal kontrollis kaardi PIN koodi, siis trükitakse kviitungitele tekst "PIN KONTROLLITUD"
- Kui kviitungile ei ilmu kohta allkirja ja dokumendi numbrit, siis kaardiomanikult pole vaja allkirja, ega dokumenti küsida

**2.2 SUULINE AUTORISEERIMINE**

Teatud juhtudel lubab terminal lõpetada tehingu küsides autoriseerimiskoodi. Terminal küsib otsest kontrollkoodi, mille saate helistades Nets Estonia klienditeenindusse. Saadud autoriseerimiskoodi tohib kasutada vaid ÜKS KORD. Igal tehingul on unikaalne autoriseerimiskood. Juhul kui tekib samasugune probleem hiljem, tuleb küsida uus autoriseerimiskood. Kaupmehe tuvastamiseks on helistaja kohustatud ütlema müügipunkti liikmenumbri. Kontrollkoodi sisestuse lõpus vajutage <ENTER> klahvile.

KIRI EKRAANIL	TOIMING
HELISTA PANKA!  JAH EI	Suulise autoriseerimise teostamiseks vajutage <b>F2</b> klahvile, katkestamiseks <b>F3</b> klahvile.

<ENTER> klahvi vajutamisel trükitab terminal välja suulise autoriseerimise jaoks vajalikud tehingu andmed

<b>SUULINE AUTORISEERIMINE</b>	
VISA KAART 4123456789010017 KEHTIVUS: 12/04	
<b>SUMMA:</b>	<b>3,19 EUR</b>

AUTORISEERIMISKOOD	Terminal küsib autoriseerimiskoodi. Terminal küsib otsest kontrollkoodi, mille saate helistades Nets Estonia klienditeenindusse. Kontrollkoodi sisestuse lõpus vajutage <ENTER>.
TEINE KVIITUNG? JAH EI	Tehing on õnnestunud ja terminal trükitab välja kviitungi. Võtke esimene kviitung ja vajutage <b>ENTER</b> või <b>F2</b> klahvile. Terminal trükitab välja teise kviitungi, mis jääb kliendile. Kui klahvile mitte vajutada siis trükitab terminal automaatselt mõne sekundi möödudes teise kviitungi.

**2.3 MAKSETEHINGU TÜHISTAMINE**

KIRI EKRAANIL	TOIMING
SISESTA KAART 02/06/2000 10:09	Vajutage klahvile <b>F2</b>
TÜHISTUS SISESTA KVIITUNGI NR	Sisesta originaalkviitungilt kviitungi number ja vajuta <b>ENTER</b> Klahvile. Terminal loob ühenduse autoriseerimiskeskusega. Juhul kui kviitungi number algab nullidega (näit 00245), siis

	nulle sisestama ei pea. Antud näite puhul peab sisestama ainult 245. Juhul, kui selline kviitung puudub teatab terminal: <b>KVIITUNGIT EI LEITUD</b>
SISESTA KAART	Sisestage kiipkaart kaardilugejasse
KAARDIOMANIKU APLIK. VALIMINE	Juhul, kui kaardil on mitu aplikatsiooni, siis näidatakse neid aplikatsioone ekraanil Esimene aplikatsioon F1 Teine aplikatsioon F2 Kaardiomanik valib aplikatsiooni vajutades vastavale klahvile. <b>KUI KAARDIL ON AINULT 1 APLIKATSIOON, SIIS VALIKUT EKRAANIL EI NÄIDATA.</b>
HELISTAN... ÜHENDATUD	Terminal võtab ühendust kontrollkeskusega ja teostab automaatset kontrolli.
TEINE KVIITUNG? JAH EI	Tehing on õnnestunud ja terminal trükib välja kviitungi. Võtke esimene kviitung ja vajutage <b>ENTER</b> või <b>F2</b> klahvile. Terminal trükib välja teise kviitungi, mis jääb kliendile. Kui klahvile mitte vajutada siis trükib terminal automaatselt mõne sekundi möödudes teise kviitungi.

#### Müüja kviitung

```

FIRMA NIMI
ADDRESS
LINN
FIRMA
KUUPÄEV: 03/12/2003      KELLAAEG: 10:00
REG.NR.: 12345678      KASSA 101

          OSTUTEHINGU TÜHISTUS
KVIITUNGI NR: 1  TERMINALI ID:VRX12345

AID:                A0000000012345
TVR: 0000000000 TSI: 1234 AIP: 1234
AUTOR. KOOD: 12345      T:1

VISA
.....0017
KEHTIVUSAEG: 12/04

SUMMA:           -3.19 EUR
                -50.00 EEK

.....
          ALLKIRI

```

#### Ostja kviitung

```

FIRMA NIMI
ADDRESS
LINN
FIRMA
KUUPÄEV: 03/12/2003      KELLAAEG: 10:00
REG.NR.: 12345678      KASSA 101

          OSTUTEHINGU TÜHISTUS

KVIITUNGI NR: 1  TERMINALI ID:VRX12345
AUTOR. KOOD: 12345      T:1

VISA
.....0017
KEHTIVUSAEG: 12/04

SUMMA:           -3.19 EUR
                -50.00 EEK

          TÄNAME
          KÜLASTAGE MEID JÄLLE

SÄILITA KVIITUNG VÄLJAVÖTTE KONTROLLIKS

```

#### Märkused.

- **Kui tühistatav tehing oli autoriseeritud käsitsi, siis tehke kindlasti enne tehingu tühistamist kontrollhelistamine Nets Estonia klienditeenindusse**
- Kui terminal kontrollis müügitehingu ajal kaardi PIN koodi, siis trükitakse kviitungitele tekst "PIN KONTROLLITUD"
- Kui kviitungile ei ilmu kohta allkirja ja dokumendi numbri jaoks, siis kaardiomanikult pole vaja allkirja, ega dokumenti küsida.
- Tühistada saab ainult terminali mälus olevaid tehinguid.
- Kui tehing oli juba eelnevalt tühistatud või ei ole terminali mälus (näit. on eelmise päeva tehingutega panka saadetud), siis väljastab terminal ekraanile teate: **TEHINGUT EI LEITUD**

### 3 TEHINGU TEOSTAMINE MAGNETKAARDIGA

#### 3.1 MÜÜGITEHING

KIRI EKRAANIL	TOIMING
SISESTA KAART 02/06/2000 10:09	Tõmmake kliendi kaart läbi kaardilugeja
SISESTA 4 VIIMAST NR.	Sisestage kaardi neli viimast numbrit ja vajutage <b>ENTER</b> klahvile. Terminal kontrollib, kas sisestatud numbrid langevad kokku kaardi magnetribal oleva infoga. Kui ei, siis palub terminal sisestada neli viimast numbrit uuesti, et vältida võimalikku sisestusviga. Kolmekordsel võrdlemise ebaõnnestumisel on alust arvata, et tegemist on võltsitud kaardiga ning terminal näitab ekraanil sellekohast hoiatust.
SISESTA SUMMA EUR 0,00	Sisestage summa. Näiteks 2255 (22.55 EUR) ja vajutage <b>ENTER</b> klahvile.

Seejärel hakkab terminal teostama automaatset kontrolli ning ekraanile ilmuvad järgmised teated:

HELISTAN... ÜHENDATUD	Terminal võtab ühendust kontrollkeskusega ja teostab automaatset kontrolli.
TEINE KVIITUNG? JAH EI	Tehing on õnnestunud ja terminal trükib välja kviitungi. Võtke esimene kviitung ja vajutage <b>ENTER</b> või <b>F2</b> klahvile. Terminal trükib välja teise kviitungi, mis jääb kliendile. Kui klahvile mitte vajutada siis trükib terminal automaatselt mõne sekundi möödudes teise kviitungi.

#### Müüja kviitung

FIRMA NIMI  
ADDRESS  
LINN  
FIRMA  
KUUPÄEV: 03/12/2003 KELLAEG: 10:00  
REG.NR.: 12345678 KASSA 101

**OST**

KVIITUNGI NR: 1 TERMINALI ID:VRX12345  
AUTOR. KOOD: 12345 T:1

**VISA**  
.....0017  
KEHTIVUSAEG: 12/04

**SUMMA: 3.19 EUR  
50.00 EEK**

.....  
ALLKIRI

PASS:( ) ID-KAART:( ) JUHILUBA:( )  
DOK.NR:

#### Ostja kviitung

FIRMA NIMI  
ADDRESS  
LINN  
FIRMA  
KUUPÄEV: 03/12/2003 KELLAEG: 10:00  
REG.NR.: 12345678 KASSA 101

**OST**

KVIITUNGI NR: 1 TERMINALIID: VRX12345  
AUTOR. KOOD: 12345 T:1

**VISA**  
.....0017  
KEHTIVUSAEG: 12/04

**SUMMA: 3.19 EUR  
50.00 EEK**

TÄNAME  
KÜLASTAGE MEID JÄLLE

**SÄILITA KVIITUNG VÄLJAVÖTTE KONTROLLIKS**

#### NB!

- Juhul kui makseterminalil automaatne kontroll mingil põhjusel ei õnnestu trükitakse välja vastav veateade.
- Vajaduse korral (kui on kahtlusi kaardi ehtsuse või kaardi esitaja isiku suhtes) tuleb ostja identifitseerida isikut tõendava dokumendi alusel, mille number tuleb märkida müügikohale jäävale kviitungile.

### 3.2 SUULINE AUTORISEERIMINE

Suuline autoriseerimine toimub magnetkaardi puhul täpselt samamoodi, nagu kiipkaardi puhul (vaata punkt 2.2)

### 3.3 MAKSETEHINGU TÜHISTAMINE

KIRI EKRAANIL	TOIMING
SISESTA KAART 02/06/2000 10:09	Vajutage klahvile <b>F2</b>
TÜHISTUS SISESTA KVIITUNGI NR	Sisesta originaalkviitungilt kviitungi number ja vajuta <b>ENTER</b> Klahvile. Terminal loob ühenduse autoriseerimiskeskusega. Juhul kui kviitungi number algab nullidega (näit 00245), siis nulle sisestama ei pea. Antud näite puhul peab sisestama ainult 245. Juhul, kui selline kviitung puudub teatab terminal: <b>KVIITUNGIT EI LEITUD</b>
LOE KAARDI MAGNETRIBA	Tõmmake kliendi kaart läbi kaardilugeja
HELISTAN... ÜHENDATUD	Terminal võtab ühendust kontrollkeskusega ja teostab automaatset kontrolli.
TEINE KVIITUNG? JAH EI	Tehing on õnnestunud ja terminal trükib välja kviitungi. Võtke esimene kviitung ja vajutage <b>ENTER</b> või <b>F2</b> klahvile. Terminal trükib välja teise kviitungi, mis jääb kliendile. Kui klahvile mitte vajutada siis trükib terminal automaatselt mõne sekundi möödudes teise kviitungi.

Müüja kviitung

Ostja kviitung

FIRMA NIMI	
ADDRESS	
LINN	
FIRMA	
KUUPÄEV: 03/12/2003	KELLAEG: 10:00
REG.NR.: 12345678	KASSA 101
<b>OSTUTEHINGU TÜHISTUS</b>	
KVIITUNGI NR: 1 TERMINALI ID:VRX12345	
AUTOR. KOOD: 12345 T:1	
<b>VISA</b>	
.....0017	
KEHTIVUSAEG: 12/04	
<b>SUMMA:</b>	<b>-3.19 EUR</b>
	<b>-50.00 EEK</b>
.....	
ALLKIRI	
PASS:( ) ID-KAART:( ) JUHILUBA:( )	
DOK.NR:	

FIRMA NIMI	
ADDRESS	
LINN	
FIRMA	
KUUPÄEV: 03/12/2003	KELLAEG: 10:00
REG.NR.: 12345678	KASSA 101
<b>OSTUTEHINGU TÜHISTUS</b>	
KVIITUNGI NR: 1 TERMINALI ID:VRX12345	
AUTOR. KOOD: 12345 T:1	
<b>VISA</b>	
.....0017	
KEHTIVUSAEG: 12/04	
<b>SUMMA:</b>	<b>-3.19 EUR</b>
	<b>-50.00 EEK</b>
TÄNAME	
KÜLASTAGE MEID JÄLLE	
<b>SÄILITA KVIITUNG VÄLJAVÖTTE KONTROLLIKS</b>	



#### Märkused.

- **Kui tühistatav tehing oli autoriseeritud käsitsi, siis tehke kindlasti enne tehingu tühistamist kontrollhelistamine Nets Estonia klienditeenindusse**
- Kui terminal kontrollis müügitehingu ajal kaardi PIN koodi, siis trükitakse kviitungitele tekst "PIN KONTROLLITUD"
- Kui kviitungile ei ilmu kohta allkirja ja dokumendi numbri jaoks, siis kaardiomanikult pole vaja allkirja, ega dokumenti küsida.
- Tühistada saab ainult terminali mälus olevaid tehinguid.
- Kui tehing oli juba eelnevalt tühistatud või ei ole terminali mälus (näit. on eelmise päeva tehingutega panka saadetud), siis väljastab terminal ekraanile teate: **TEHINGUT EI LEITUD**

#### 4 KVIITUNGI KOOPIA

KIRI EKRAANIL	TOIMING
SISESTA KAART 02/06/2000 10:09	Vajutage <b>F4</b> klahvile
KVIITUNGI KOOPIA SISESTA KVIITUNGI NR  0022	Sisestage kviitungi number. Terminal pakub automaatselt välja viimase kviitungi numbri. Koopiat saab teha ainult terminali mälus olevatest kviitungitest.

#### 5 PÄEVA LÕPETAMINE

##### 5.1 TEHINGUTE AUTOMAATSAATMINE

Päeva jooksul tehtud tehinguid võib panka saata kas automaatselt või käsitsi. Automaatsaatmine käivitub terminalile määratud kellajal. Automaatsaatmise kellaajal tehinguid teha ei tohi!

**NB: Automaatsaatmine töötab AINULT siis, kui terminal on vooluvõrgus ja sisse lülitatud.**

Sideseansi lõpus väljastab terminal vastuse saatmisaruandele, kus on näidatud teostatud tehingute arv ja kogusumma.

Saatmisaruanne:

FIRMA NIMI	
AADRESS	
LINN	
FIRMA	
KUUPÄEV: 03/12/2003	KELLAAEG: 10:00
REG.NR.: 12345678	KASSA 101
 <b>SAATMISARUANNE: 123456</b>	
-----	
<b>KAARDITÜÜBI JÄRGI</b>	
	SUMMA
KAART1	
TEHINGUD	10 100.00
KAART2	
TEHINGUD	12 100.00
NEIST TÜHIST.	11 90.00
KAART3	
TEHINGUD	10 100.00
KAART4	
TEHINGUD	10 100.00
KOKKU TEHINGUID	53 310.00
 VASTUS PANGAST SAADUD 53tk. 310.00 eur SAATMINE OK	

**NB! KUI ARUANDE LÕPPU ON TRÜKITUD VEATEADE, SIIS EI OLE TEHINGUD PANKA JÕUDNUD !**

Kui tehingute saatmine on katkenud, siis terminal üritab kolm korda uuesti ühendust luua ja tehinguid uuesti saata. Kui needki katsed ei õnnestu, võite veel proovida käsitsi tehingute saatmist. Vajadusel helistage Nets Estonia klienditeenindusse.

**Automaatsaatmise ebaõnnestumise korral võite:**

- Saata tehingud ära käsitsi
- Oodata järgmist automaatsaatmist. Siis saadetakse ära ka need tehingud, mille saatmine ei õnnestunud

**NB ! Kui tehingute saatmine ei ole õnnestunud mitu päeva, siis võtke ühendust Nets Estonia klienditeenindusega**

**5.2 TEHINGUTE SAATMINE KÄSITSI**

KIRI EKRAANIL	TOIMING
SISESTA KAART 02/06/2000 10:09	Vajutage <b>F3</b> klahvi
TEHINGUTE SAATMINE F1	Vajutage klahvile <b>F1</b>
HELISTAN... ÜHENDATUD	Terminal võtab ühendust kontrollkeskusega ja saadab tehingud

Sideseansi lõpus väljastab terminal saatmisaruande.

**6 PABERIRULLI VAHETAMINE**

- A Avage kaas
- B Paigaldage paberirull
- C Sulgege kaas, rebige ära üleliigne paber

